



# Bar 2.0 ALL-IN-ONE



**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

---

## **ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

### **Проверьте напряжение в сети перед использованием**

Звуковая панель JBL Bar 2.0 была разработана для использования в сети с переменным током с напряжением в 100-240 В и частотой в 50/60 Гц. Подключение к сетевому напряжению с другими характеристиками может представлять собой угрозу безопасности и пожарную опасность и может повредить устройство. Если у вас имеются вопросы по требованиям к питанию вашей модели или по напряжению в сети в вашем регионе, обратитесь к продавцу или к представителю службы поддержки, перед тем как включать устройство в настенную розетку.

### **Не используйте удлинители**

Чтобы избежать угроз безопасности, используйте только шнур питания из комплекта устройства. Не рекомендуется использовать удлинитель с этим устройством. Не прокладывайте шнур питания устройства и других электрических приборов под ковриками или коврами и не ставьте на него тяжелые предметы. Поврежденный шнур питания следует немедленно заменить в авторизованном сервисном центре на шнур, который соответствует техническим характеристикам изготовителя.

### **Аккуратно обращайтесь со шнуром питания переменного тока**

При отключении шнура питания от розетки всегда тяните за вилку. Запрещается тянуть за шнур. Если вы не планируете использовать динамик на протяжении значительного периода времени, отключите его от сети питания.

### **Не открывайте корпус**

Внутри этого продукта нет компонентов, которые обслуживаются пользователем. Открытие корпуса может создать угрозу поражения током, а любое изменение продукта приведет к аннулированию гарантии. Если вода случайно попадет в устройство, немедленно отключите его от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

# СОДЕРЖАНИЕ

---

|  |          |
|--|----------|
| <b>ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ</b> | <b>2</b> |
|--|----------|

---

|                   |          |
|-------------------|----------|
| <b>1 ВВЕДЕНИЕ</b> | <b>4</b> |
|-------------------|----------|

---

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| <b>2 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ</b> | <b>4</b> |
|----------------------------|----------|

---

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| <b>3 КРАТКИЙ ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ</b> | <b>4</b> |
|--------------------------------|----------|

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 3.1 ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАТОРЫ | 4 |
| 3.2 РАЗЪЕМЫ                          | 5 |
| 3.3 ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ  | 5 |

---

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| <b>4 РАСПОЛОЖЕНИЕ</b> | <b>6</b> |
|-----------------------|----------|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| 4.1 РАСПОЛОЖЕНИЕ НА СТОЛЕ | 6 |
| 4.2 УСТАНОВКА НА СТЕНЕ    | 6 |

---

|                      |          |
|----------------------|----------|
| <b>5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ</b> | <b>6</b> |
|----------------------|----------|

|                              |   |
|------------------------------|---|
| 5.1 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ТЕЛЕВИЗОРУ | 6 |
| 5.2 BLUETOOTH-СОЕДИНЕНИЕ     | 7 |

---

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| <b>6 ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ</b> | <b>7</b> |
|--------------------------|----------|

|  |   |
|--|---|
| 6.1 ВКЛЮЧЕНИЕ / АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ / АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПРОБУЖДЕНИЕ | 7 |
| 6.2 ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ИЗ ИСТОЧНИКА ТВ  | 8 |
| 6.3 ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ИЗ ИСТОЧНИКА BLUETOOTH                                 | 8 |

---

|                          |          |
|--------------------------|----------|
| <b>7 НАСТРОЙКИ ЗВУКА</b> | <b>8</b> |
|--------------------------|----------|

---

|  |          |
|--|----------|
| <b>8 ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК</b> | <b>9</b> |
|--|----------|

---

|  |          |
|--|----------|
| <b>9 ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ</b> | <b>9</b> |
|--|----------|

---

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| <b>10 ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ</b> | <b>9</b> |
|----------------------------------|----------|

---

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| <b>11 УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК</b> | <b>9</b> |
|--------------------------------|----------|

---

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| <b>12 ТОРГОВЫЕ МАРКИ</b> | <b>10</b> |
|--------------------------|-----------|

---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>13 УВЕДОМЛЕНИЕ О ЛИЦЕНЗИИ НА ОТКРЫТЫЙ ИСХОДНЫЙ КОД</b> | <b>10</b> |
|---|-----------|

## 1 ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за покупку звуковой панели JBL Bar 2.0 All-in-One, которая разработана для того, чтобы дома всегда был непревзойденный звук. Мы призываем вас уделить несколько минут чтению этого руководства, где описано изделие и содержатся пошаговые инструкции, которые помогут вам в настройке и начале работы.

Чтобы воспользоваться функциями изделия и поддержкой в полной мере, возможно, в будущем придется обновить ПО изделия через USB-разъем. Смотрите раздел обновления ПО, чтобы убедиться в том, что на вашем устройстве установлено новейшее ПО.

Дизайн и технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления. По любым вопросам касательно звуковой панели, установки или работы обращайтесь к продавцу или представителю службы поддержки, либо посетите наш веб-сайт: [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

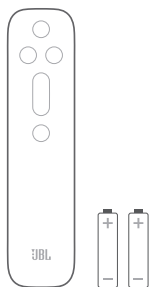
## 2 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Аккуратно распакуйте коробку и проверьте наличие следующих деталей. Если какая-либо деталь повреждена или отсутствует, не используйте ее и обратитесь к продавцу или представителю службы поддержки.

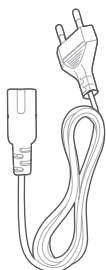
### Основной блок



### Пульт дистанционного управления (с 2 батарейками AAA)



### Электрический шнур\*

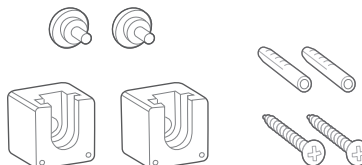


\* Длина шнура питания и тип вилки зависит от региона.

### Кабель HDMI



### Набор для установки на стену

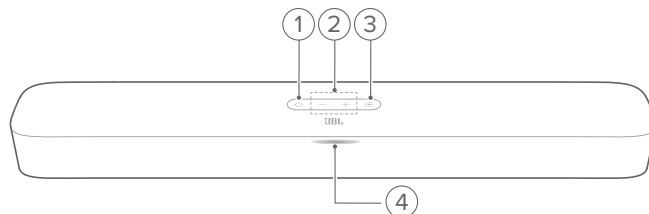


### Информация о товаре и шаблон для крепления на стену



## 3 КРАТКИЙ ОБЗОР ИЗДЕЛИЯ

### 3.1 Элементы управления и индикаторы



#### 1. ⏻ (Питание)

- Включите питание или перейдите в режим ожидания

#### 2. +/- (Громкость)

- Увеличение или уменьшение громкости
- Нажмите и удерживайте, чтобы увеличивать или уменьшать громкость непрерывно
- Нажмите обе кнопки громкости одновременно, чтобы отключить или включить звук.

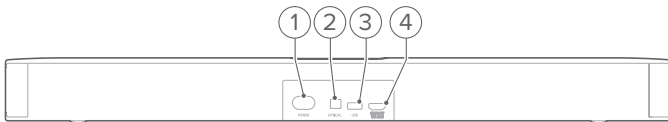
#### 3. 📶 (Источник)

- Выберите источник звука: ТВ (по умолчанию) или Bluetooth

#### 4. Индикаторы состояния

|   |                    |  |
|---|--------------------|--|
| ○ | Непрерывный белый  | Выбран источник ТВ                       |
| ● | Непрерывный синий  | Подключено к Bluetooth                   |
| ● | Мигающий синий     | Переход в режим сопряжения Bluetooth     |
| ▬ | Бегающий белый     | Процесс изменения громкости              |
| ☀ | Мигающий белый     | Достигнут максимальный уровень громкости |
| ☀ | Мигающий желтый    | Звук отключен                            |
| ● | Непрерывный желтый | Переход в режим ожидания                 |

#### 3.2 Разъемы



##### 1. ПИТАНИЕ

- Подключение к питанию

##### 2. ОПТИЧЕСКИЙ

- Подключите к оптическому выходу на вашем телевизоре или к цифровому устройству

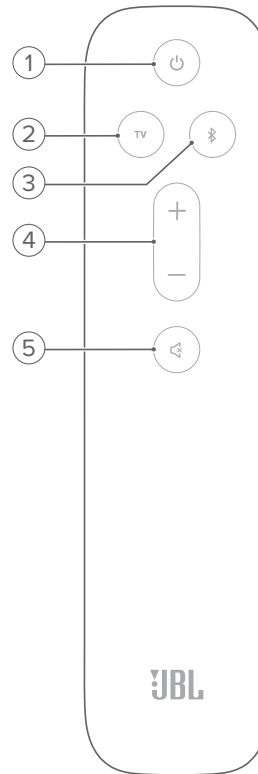
##### 3. USB

- USB-разъем для обновления программного обеспечения
- Подключите к USB-накопителю для воспроизведения аудио (только в версии для США)

##### 4. HDMI OUT (TV ARC)

- Подключите к входу HDMI ARC на вашем телевизоре

#### 3.3 Пульт дистанционного управления



##### 1. ⏻

- Включите питание или перейдите в режим ожидания

##### 2. TV

- Выберите источник ТВ

##### 3. 📶 (Bluetooth)

- Выберите источник Bluetooth
- Нажмите и удерживайте для подключения другого устройства Bluetooth

##### 4. +/-

- Увеличение или уменьшение громкости
- Нажмите и удерживайте, чтобы увеличивать или уменьшать громкость непрерывно.

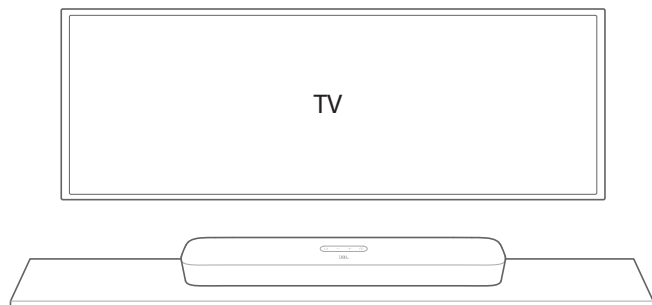
##### 5. 🔇 (Без звука)

- Включить/выключить звук

## 4 РАСПОЛОЖЕНИЕ

### 4.1 Расположение на столе

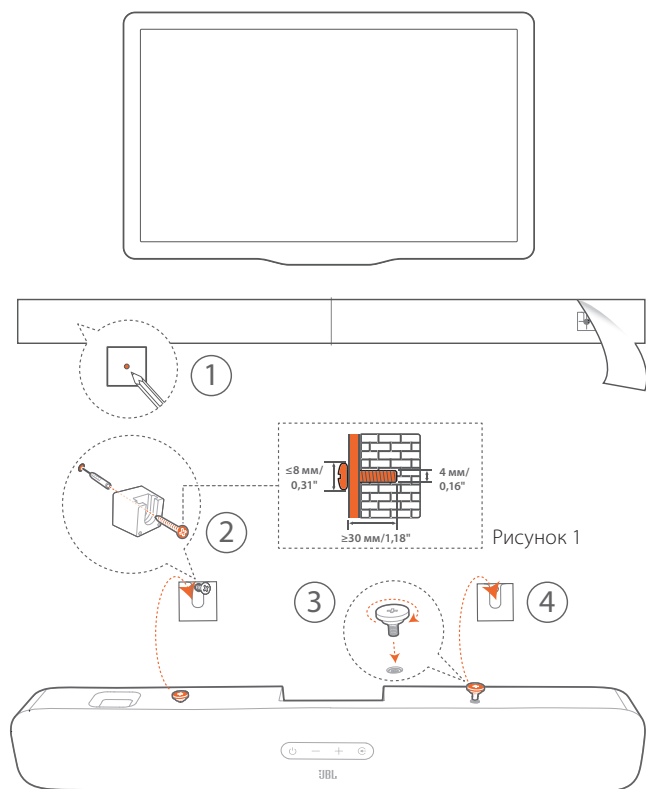
Поместите звуковую панель на ровную и устойчивую поверхность.



#### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Шнур питания должен быть правильно подключен к источнику питания.
- Не ставьте предметы сверху на звуковую панель.

### 4.2 Установка на стене



#### 1. Подготовка:

- а) На расстоянии не менее 2" (50 мм) от телевизора прикрепите шаблон для крепления на стену из комплектации к стене при помощи клейкой ленты.
- б) При помощи кончика шариковой ручки отметьте расположение держателя винта. Удалите шаблон

- с) На отмеченном месте просверлите отверстие 4 мм (0,16"). На рис. 1 отмечен размер винта.

2. Установите кронштейн для крепления на стену.
3. Зафиксируйте винт на задней части звуковой панели.
4. Установите звуковую панель.

#### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Убедитесь в том, что стена выдерживает вес звуковой панели.
- Устанавливайте только на вертикальную стену.
- Избегайте мест с высокой температурой или влажностью.
- Перед установкой на стене убедитесь в том, что кабели можно подключить к звуковой панели и внешним устройствам.
- Перед установкой на стене убедитесь в том, что звуковая панель отключена от питания. Иначе есть риск электрического удара.

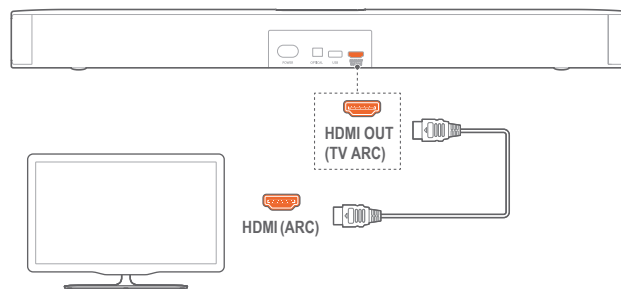
## 5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ

### 5.1 Подключение к телевизору

Подключите звуковую панель к телевизору при помощи HDMI-кабеля в комплекте или оптического кабеля (продается отдельно).

#### При помощи HDMI-кабеля в комплекте

HDMI-подключение поддерживает цифровое аудио и видео через один разъем. Подключение через HDMI – это лучший вариант для вашей звуковой панели.

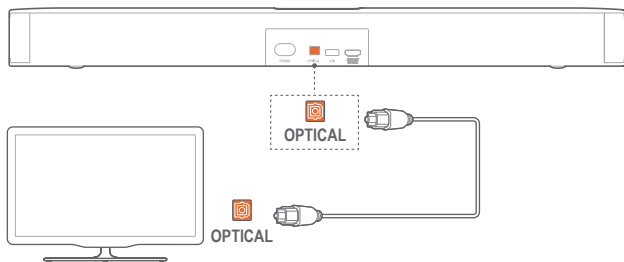


1. Подключите звуковую панель к телевизору при помощи HDMI-кабеля в комплекте.
2. На телевизоре проверьте активацию HDMI-CEC и HDMI ARC. Для получения более подробной информации смотрите инструкцию к телевизору.

#### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Полная совместимость со всеми устройствами HDMI-CEC не гарантируется.
- Обратитесь к производителю телевизора, если у вас возникли проблемы с совместимостью HDMI-CEC.

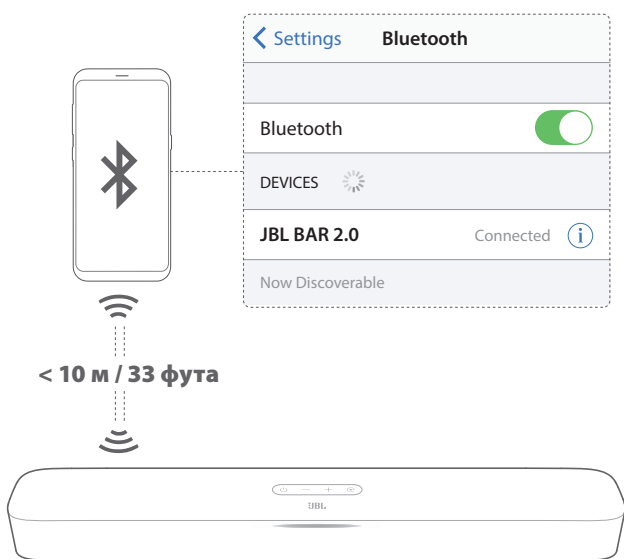
При помощи оптического кабеля



- Подключите звуковую панель к телевизору при помощи оптического кабеля (продается отдельно).

## 5.2 Bluetooth-соединение

Соедините звуковую панель с Bluetooth-устройством (например, смартфон, планшет и ноутбук) через Bluetooth.



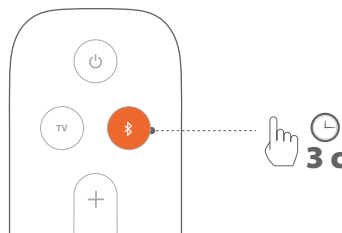
### Подключение Bluetooth-устройства

1. Нажмите **⏻** для включения (см «Включение / автоматический режим ожидания / автоматическое пробуждение» в разделе «ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ»).
2. Чтобы выбрать источник Bluetooth, нажмите **Ⓞ** на звуковой панели или **Ⓞ** на пульте.
  - Готово к сопряжению: индикатор состояния будет мигать синим.
3. На Bluetooth-устройстве включите Bluetooth и найдите «JBL Bar 2.0» в течение трех минут.
  - Подключено: Индикатор состояния будет непрерывно гореть синим. Прозвучит сигнал подтверждения.

### Для повторного подключения последнего устройства

Bluetooth-устройство будет оставаться сопряженным устройством, когда звуковая панель перейдет в режим ожидания. При следующем включении источника Bluetooth звуковая панель автоматически подключится к последнему сопряженному устройству.

### Для подключения к другому Bluetooth-устройству



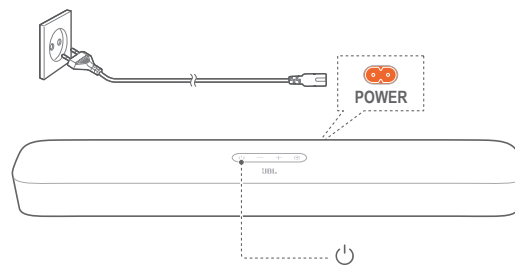
1. При источнике Bluetooth нажмите и удерживайте **Ⓞ** на звуковой панели или **Ⓞ** на пульте, пока индикатор состояния не начнет мигать синим.
  - Ранее сопряженное устройство будет удалено.
  - Звуковая панель перейдет в режим сопряжения Bluetooth. Индикатор состояния будет мигать синим.
2. Выполните шаг 3 в «Подключение Bluetooth-устройства».
  - Если устройство уже было сопряжено со звуковой панелью, сначала отмените сопряжение «JBL Bar 2.0» на устройстве.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Подключение через Bluetooth будет утрачено, если расстояние между звуковой панелью и устройством Bluetooth превышает 33 фута (10 метров).
- Электронные устройства могут вызвать радиопомехи. Устройства, которые генерируют электромагнитные волны, нужно держать вдали от звуковой панели, это касается микроволновых печей, беспроводных устройств для локальной сети и т. д.

## 6 ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

### 6.1 Включение / автоматический режим ожидания / автоматическое пробуждение



### Включение

1. Подключите звуковую панель к источнику питания при помощи кабеля в комплекте.
2. Нажмите **⏻** для включения.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Используйте только поставляемый кабель питания.
- Перед включением звуковой панели убедитесь в том, что вы выполнили все остальные подключения (см. «Подключение к телевизору» в разделе «Подключение»).

### Автоматический режим ожидания

Если звуковая панель находится в неактивном состоянии более 10 минут, она автоматически переходит в спящий режим. При следующем включении звуковой панели она вернется к последнему выбранному источнику.

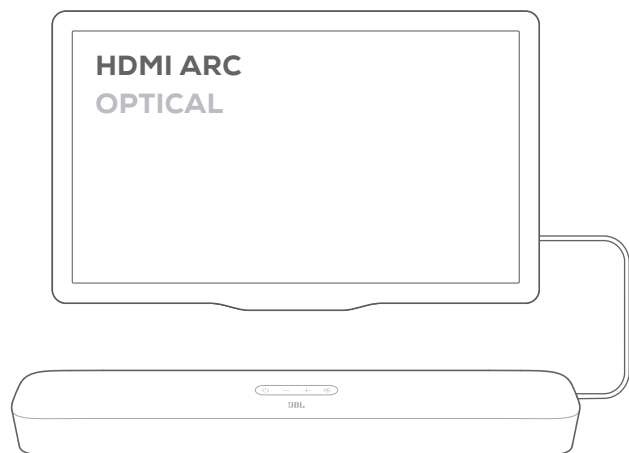
## Автоматическое пробуждение

В режиме ожидания звуковая панель пробудится автоматически, когда

- звуковая панель будет подключена к телевизору при помощи HDMI ARC и ваш телевизор будет включен;
- звуковая панель будет подключена к телевизору при помощи оптического кабеля и будут обнаружены аудиосигналы.

## 6.2 Воспроизведение из источника ТВ

При подключенной звуковой панели вы можете слушать телевизионный звук через динамики звуковой панели.



1. Убедитесь в том, что ваш телевизор настроен на поддержку внешних динамиков, а встроенные динамики телевизора отключены. Для получения более подробной информации смотрите инструкцию к телевизору.
2. Убедитесь в том, что звуковая панель правильно подключена к телевизору (см «Подключение к телевизору» в разделе «ПОДКЛЮЧЕНИЕ»).
3. Чтобы выбрать источник ТВ, нажмите **Ⓞ** на звуковой панели или **ТВ** на пульте.  
→ Индикатор состояния загорится белым.
  - В заводских настройках источник ТВ выбран по умолчанию.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если звуковая панель подключена к телевизору при помощи HDMI-кабеля и оптического кабеля одновременно, для подключения будет выбран HDMI-кабель.

### 6.2.1 Настройка пульта телевизора

Для использования пульта телевизора для управления телевизором и звуковой панелью ваш телевизор должен поддерживать HDMI-CEC. Если телевизор не поддерживает HDMI-CEC, выполните шаги в разделе «Обучение пульта ДУ от телевизора».

### HDMI-CEC

Если телевизор поддерживает HDMI-CEC, включите функции, как указано в руководстве к телевизору. Вы можете управлять громкостью, включением/выключением звука, питанием и режимом ожидания на звуковой панели при помощи пульта к телевизору.

### Обучение пульта ДУ от телевизора

1. На звуковой панели нажмите и удерживайте **Ⓞ** и **+**, пока индикатор состояния дважды не мигнет белым.  
→ Вы перешли в режим обучения пульта ДУ от телевизора.

2. В течение 15 секунд выполните следующие действия со звуковой панелью и пультом к телевизору:
  - a) На звуковой панели: нажмите одну из следующих кнопок: **+**, **-**, **+** и **-** вместе (для включения/отключения звука), и **Ⓞ**.
  - b) На пульте к телевизору: нажмите нужную кнопку.  
→ Когда индикатор состояния на звуковой панели дважды мигнет, кнопка пульта телевизора запомнит функцию кнопки звуковой панели.
3. Повторяйте шаг 2 до полного запоминания кнопок.
4. Чтобы выйти из режима обучения пульта ДУ телевизора, нажмите и удерживайте **Ⓞ** и **+** на звуковой панели, пока индикатор состояния дважды не мигнет белым.  
→ Звуковая панель вернется к последнему выбранному источнику.

## 6.3 Воспроизведение из источника Bluetooth

Посредством Bluetooth вы можете транслировать звук со своего устройства на звуковую панель.

1. Убедитесь в том, что звуковая панель правильно подключена к Bluetooth-устройству (см «Bluetooth-соединение» в разделе «ПОДКЛЮЧЕНИЕ»).
2. Чтобы выбрать источник Bluetooth, нажмите **Ⓞ** на звуковой панели или на пульте.
3. Начните воспроизведение аудио на Bluetooth-устройстве.
4. Настройте громкость на звуковой панели или на Bluetooth-устройстве.

# 7 НАСТРОЙКИ ЗВУКА

## Синхронизация аудио

Благодаря функции синхронизации аудио вы можете синхронизировать аудио и видео, чтобы звук не отставал от видеоряда.

1. На пульте нажмите и удерживайте **ТВ**.  
→ Готово к синхронизации аудио: Индикатор состояния будет бегать белым.
2. В течение пяти секунд нажмите **+** или **-** на пульте, чтобы настроить задержку аудио и совместить его с видео.  
→ Индикатор состояния покажет диапазон изменения.

## Интеллектуальный режим

Благодаря интеллектуальному режиму, настроенному по умолчанию, вы можете просматривать телепрограммы с улучшенными звуковыми эффектами. При просмотре таких телепрограмм, как новости и прогноз погоды, вы можете уменьшать звуковые эффекты, отключая интеллектуальный режим и переключаясь в стандартный режим.

Интеллектуальный режим: Для улучшенных звуковых эффектов используются настройки эквалайзера и JBL Surround Sound.

Стандартный режим: Для стандартных звуковых эффектов используются предустановленные настройки эквалайзера.

Для отключения интеллектуального режима выполните следующее:

- На пульте нажмите и удерживайте **Ⓞ**, пока индикатор состояния дважды не начнет бегать белым. Нажмите **+**.  
→ Когда интеллектуальный режим будет отключен, индикатор состояния пробежит белым дважды.  
→ При следующем включении звуковой панели интеллектуальный режим включится автоматически.



## 8 ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК

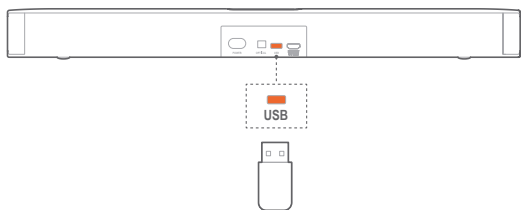
Восстанавливая заводские настройки, установленные по умолчанию, вы удаляете все персональные настройки на звуковой панели.

- На звуковой панели нажмите и удерживайте **⏪** и **⏩** в течение более 10 секунд.

## 9 ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

Для оптимальной работы изделия и максимальной эффективности JBL может в будущем предложить обновление ПО для звуковой панели. Посетите сайт [www.jbl.com](http://www.jbl.com) или обратитесь в службу поддержки, чтобы получить больше информации о загрузке файлов обновления.

1. Файл обновления программного обеспечения нужно сохранить в корневом каталоге USB-накопителя. Подключите USB-устройство к звуковой панели.



2. Чтобы перейти в режим обновления ПО, нажмите и удерживайте **⏪** и **-** на звуковой панели в течение более 10 секунд.
  - После завершения обновления ПО вы услышите сигнал подтверждения.
  - Звуковая панель вернется к последнему выбранному источнику.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- До завершения обновления звуковая панель должна быть включенной, а USB-устройство подключенным.

## 10 ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

### Общие характеристики:

- Питание: 100 – 240 В, ~ 50/60 Гц
- Общая выходная мощность динамика (макс. при сум. коэф. гарм. 1%): 80 W
- Выходная мощность звуковой акустической системы (макс. при сум. коэф. гарм. 1%): 2 x 40 Вт
- Динамики звуковой панели: 2 x головки громкоговорителя
- Мощность звуковой панели в режиме ожидания: < 0,5 Вт
- Рабочая температура: от 0°C до 45°C

### Характеристики видео:

- Видеовыход HDMI (с обратным аудиоканалом): 1

### Характеристики аудио:

- Частотная характеристика: 70 Гц – 20 кГц

- Аудиовыходы: 1 оптический, Bluetooth, USB (воспроизведение с USB доступно в версии для США. Для других версий USB используется только для технического обслуживания).

### Характеристики USB (Воспроизведение аудио доступно только в версии для США):

- Порт USB: Тип A
- Характеристики USB: 5 В постоянный ток, 0,5 А
- Поддерживаемые форматы файлов: mp3, wav
- Кодек MP3: MPEG 1 Layer 2/3, MPEG 2 Layer 3, MPEG 2.5 Layer 3
- Частота дискретизации MP3: 16 кГц – 48 кГц
- Битрейт MP3: 80 кб/с – 320 кб/с
- Частота дискретизации WAV: 16 кГц – 48 кГц
- Битрейт WAV: до 3000 кб/с

### Характеристики беспроводной связи:

- Версия Bluetooth: 4.2
- Профиль Bluetooth: A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Частотный диапазон Bluetooth: 2402 МГц – 2480 МГц
- Макс. мощность Bluetooth: <10 дБм (EIRP)
- Тип модуляции: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

### Размеры:

- Размеры звуковой панели (Ш x В x Г): 614 x 58 x 90 мм (24,17" x 2,28" x 3,54")
- Вес звуковой панели: 1,61 кг
- Размеры упаковки (Ш x В x Г): 855 x 125 x 145 мм
- Вес упаковки (общий): 2,6 кг

## 11 УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Никогда не пытайтесь чинить устройство самостоятельно. Если у вас возникли проблемы с использованием устройства, проверьте следующее перед вызовом службы поддержки.

### Система

#### Устройство не включается.

- Проверьте, включен ли шнур питания в розетку и звуковую панель.

#### Звуковая панель не реагирует на нажатие кнопок.

- Восстановите заводские настройки звуковой панели (см. раздел «ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК»).

### Звук

#### Нет звука из звуковой панели

- Убедитесь, что звук не отключен.
- Выберите правильный источник аудио на пульте.
- Правильно подключите звуковую панель к телевизору или другим устройствам.
- Верните звуковую панель к заводским настройкам, нажав и удерживая **⏪** и **⏩** на звуковой панели дольше 10 секунд.

### Искаженный звук или эхо

- Если звук воспроизводится с телевизора через звуковую панель, убедитесь в том, что звук на телевизоре отключен или встроенный динамик телевизора не работает.

### Аудио и видео не синхронизированы.

- Включите функцию синхронизации аудио, чтобы синхронизировать аудио и видео (см. «Синхронизация аудио» в разделе «НАСТРОЙКИ ЗВУКА»).

## Bluetooth

### Устройство не может подключиться к звуковой панели.

- Проверьте, включили ли вы Bluetooth на устройстве.
- Если звуковая панель была сопряжена с другим устройством Bluetooth, сбросьте Bluetooth (см. «Для подключения к другому устройству» в «Bluetooth-соединение» в разделе «ПОДКЛЮЧЕНИЕ»).
- Если ваше устройство Bluetooth уже было сопряжено со звуковой панелью, сбросьте Bluetooth на звуковой панели, отключите устройство Bluetooth, а затем выполните сопряжение устройства Bluetooth со звуковой панелью еще раз (см. «Для подключения к другому устройству» в «Bluetooth-соединение» в разделе «ПОДКЛЮЧЕНИЕ»).

### Плохое качество звука от подключенного Bluetooth-устройства

- Плохой прием Bluetooth. Переместите устройство источника ближе к звуковой панели или устраните препятствие между устройством источника и звуковой панелью.

### Подключенное устройство Bluetooth постоянно включается и выключается.

- Плохой прием Bluetooth. Переместите устройство источника ближе к звуковой панели или устраните препятствие между устройством источника и звуковой панелью.
- В некоторых устройствах Bluetooth функция Bluetooth автоматически отключается для экономии энергии. Но это не означает повреждение звуковой панели.

## Пульт дистанционного управления

### Пульт дистанционного управления не работает.

- Проверьте, не протекают ли батареи. Если это так, замените их новыми.
- Сократите расстояние и угол между пультом и основным устройством.

---

## 12 ТОРГОВЫЕ МАРКИ



Словесный знак и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными торговыми марками компании Bluetooth SIG, Inc., и любое использование этих марок компанией HARMAN International Industries, Incorporated является лицензированным. Все торговые марки и торговые наименования являются собственностью соответствующих владельцев



Термины HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface и логотип HDMI являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing Administrator, Inc.



Произведено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio и символ с двойной буквой D являются торговыми марками Dolby Laboratories.

---

## 13 УВЕДОМЛЕНИЕ О ЛИЦЕНЗИИ НА ОТКРЫТЫЙ ИСХОДНЫЙ КОД

Эта продукция содержит ПО с открытым исходным кодом с лицензией GPL. Для вашего удобства исходный код и инструкции также доступны на странице <http://www.jbl.com/opensource.html>. Воспользуйтесь нашими контактами:

Harman Deutschland Gmb

HATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther, Parkring 3  
85748 Garching bei Munchen, Germany

или [OpenSourceSupport@Harman.com](mailto:OpenSourceSupport@Harman.com), если у вас есть дополнительные вопросы, касающиеся ПО с открытым исходным кодом.



HARMAN International Industries,  
Incorporated 8500 Balboa Boulevard,  
Northridge, CA 91329 USA  
[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

© 2019 HARMAN International Industries, Incorporated.  
Все права защищены.

JBL – это торговая марка компании HARMAN International Industries Incorporated,  
зарегистрированной в США и других странах. Функции, характеристики и внешний вид  
могут изменяться без предварительного уведомления.